



語言及翻譯學院
國際漢語教育學士學位課程
(適用於漢語母語者)
學科單元/科目大綱

學年	2023/2024	學期	1
學科單元/科目編號	CHIN3121-311		
學科單元/科目名稱	外國文學 I		
先修要求	無		
授課語言	中文		
學分	3	面授學時	45
教師姓名	朱瑛	電郵	yzhu@mpu.edu.mo
辦公室	總部·致遠樓·B104	辦公室電話	85996379

學科單元/科目概述

本科目主要講授西元前古希臘文學以迄二十世紀世界文學，尤其是歐美文學發展進程中所出現的各種閃爍著文學光輝的主流體裁作品，如神話、史詩、悲劇、喜劇、小說、詩歌等。通過“原典”閱讀，引領國際漢語專業學生理解不同時代、不同地域作家作品的精神個性與美學品格，發現文學的生命在漫漫歲月中得以發展、生長的原因，以及其獨到的價值和重要意義。

學科單元/科目預期學習成效

完成本學科單元/科目，學生將能達到以下預期學習成效：

M1.	比較系統地瞭解外國文學（尤其是古希臘羅馬，歐洲文學）的基本發展線索，瞭解外國文學史上有哪些最有代表性的作家；
M2.	比較具體地瞭解外國文學各種文體的主要特點，瞭解鑒賞外國文學作品的主要方法；
M3.	比較熟練地閱讀和理解外國文學名著，並能借助注釋和中文翻譯閱讀比較淺近的古代外國文學作品；
M4.	進一步提高中文聽說、閱讀、寫作方面的能力。



有關預期學習成效促使學生取得以下課程預期學習成效：

課程預期學習成效	M1	M2	M3	M4
P1. 將中、英、葡三語能力有效運用到實際實踐中。	✓	✓	✓	✓
P2. 掌握足夠的漢語言、文學、歷史等知識。	✓	✓	✓	✓
P3. 掌握英語和葡萄牙語的語言、文學、文化等常識。				
P4. 將翻譯技巧有效地應用到實踐中。				
P5. 具備足夠的書面、口頭交際和人際交往能力。	✓	✓	✓	✓
P6. 獲得從事學術研究的必要能力。	✓	✓	✓	✓
P7. 具備全球視野和跨文化能力，以適應澳門、葡語國家及國際社會的發展需要。				
P8. 樹立敬業精神和團隊合作意識。				
P9. 培養學習新的或更高層次科目的能力和願望。	✓	✓	✓	✓
P10. 培養終身學習的能力和願望。	✓	✓	✓	✓

教與學日程、內容及學習量

週	涵蓋內容	面授學時
1	史詩：荷馬《伊利昂紀》（公元前 8 世紀）[<i>Iliad</i> by Homer]	3
2	悲劇：索福克勒斯《伊底帕斯王》（公元前 429 年）[<i>Oedipus the King</i> by Sophocles]	3
3	文藝理論：柏拉圖《理想國》（第十章）（公元前 381 年）；亞里士多德《詩學》（公元前 335 年）[Book Ten in <i>The Republic</i> by Plato & <i>Poetics</i> by Aristotle]	3
4	史詩：維吉爾《埃涅阿斯紀》（公元前 1 世紀）[<i>Aeneid</i> by Virgil]	3
5	古波斯故事集：《一千零一夜》（公元 9 世紀）[<i>Arabian Nights</i>]	3
6	中世紀敘事長詩：但丁《神曲：地獄篇》（公元 1308-1332 年） ["Inferno" from <i>The Divine Comedy</i> by Dante Alighieri]	3



7	意大利文藝復興：薄伽丘《十日談》（1353）[<i>Decameron</i> by Giovanni Boccaccio]	3
8	英國伊利莎白時期戲劇：莎士比亞《馴悍記》（1590-1594）[<i>Taming of the Shrew</i> by William Shakespeare]	3
9	期中測試	3
10	西班牙小說：塞萬提斯《堂吉訶德》（1615）[<i>Don Quixote</i> by Miguel de Cervantes]	3
11	德國浪漫主義戲劇：歌德《浮士德》（第一部）（1806）[<i>Faust</i> (Part One) by Wolfgang Goethe]	3
12	俄國神話小說：普希金《黑桃皇后》（1834）[<i>The Queen of Spades</i> by Alexander Pushkin]	3
13	美國恐怖小說：愛倫坡《告密的心》（1843）[<i>The Tell-Tale Heart</i> by Edgar Allen Poe]	3
14	法國象徵派詩歌：波德萊爾《惡之花》（1857）[<i>Les Fleurs du Mal</i> (The Flowers of Evil) by Charles Baudelaire]	3
15	期末考試	3

教與學活動

修讀本學科單元/科目，學生將透過以下教與學活動取得預期學習成效：

教與學活動	M1	M2	M3	M4
T1. 課堂教學，問題討論	✓	✓	✓	✓
T2. 學生口頭報告	✓	✓	✓	✓
T3. 書面作業、論文	✓	✓	✓	✓



考勤要求

考勤要求按澳門理工大學《學士學位課程教務規章》規定執行，未能達至要求者，本學科單元/科目成績將被評為不合格（“F”）。

考評標準

修讀本學科單元/科目，學生需完成以下考評活動：

考評活動	佔比 (%)	所評核之 預期學習成效
A1. 小組報告	15%	M 1-M4
A2. 書評	15%	M1-M4
A3. 期中測試	30%	M1-M4
A4. 期末考試	40%	M1-M4

有關考評標準按大學的學生考評與評分準則指引進行（詳見www.mpu.edu.mo/teaching_learning/zh/assessment_strategy.php）。學生成績合格表示其達到本學科單元/科目的預期學習成效，因而取得相應學分。

評分準則

優秀：有極強的原創性思維，良好的語言組織能力、理論分析能力和系統化表述能力，對主題的卓越把握，擁有廣泛和紮實的知識基礎。

非常好：能夠把握主題，具有較強的批判能力和分析能力，對問題有很好的理解，熟悉文獻資料的出處。

良好：掌握主題證據，具備一定的批判能力和分析能力，對問題的合理理解，熟悉文獻資料的來源。

滿意：從學習經驗中獲益，理解主題，能夠針對材料中的簡單問題制定解決方案。

及格：熟悉主題，能夠在不重複學習學科單元/科目的情況下取得進步。

不及格：缺乏對主題的熟悉程度，批判性和分析能力薄弱，文獻資料的有限或不當使用。

書單

朱維之 趙澧 崔寶衡 王立新 主編 《外國文學史》（歐美卷），第五版，天津：南開大學出版社，2014。

自編講義（外國文學作品選讀）



參考文獻

黃源深 周立人 《外國文學欣賞與批評》，上海：上海外語教育出版社，2003。

張世君 《外國文學史》，武漢：華中科技大學出版社，2007。

鄭克魯 黃寶生 陳建華 蔣承勇 《外國文學史》（第二版），北京：高等教育出版社，2006。

學生反饋

學期結束時，學生將被邀請以問卷方式對學科單元/科目及有關教學安排作出反饋。你的寶貴意見有助教師優化學科單元/科目的內容及教授方式。教師及課程主任將對所有反饋予以考量，並在年度課程檢討時正式回應採取之行動方案。

學術誠信

澳門理工大學要求學生從事研究及學術活動時必須恪守學術誠信。違反學術誠信的形式包括但不限於抄襲、串通舞弊、捏造或篡改、作業重覆使用及考試作弊，均被視作嚴重的學術違規行為，或會引致紀律處分。學生應閱讀學生手冊所載之相關規章及指引，有關學生手冊已於入學時派發，電子檔載於 www.mpu.edu.mo/student_handbook/。